Approved
by Order No APB-VT-2025-0012 of the
General Director of Akcinė prekybos bendrovė
„APRANGA“ of 14 October 2025

Patvirtinta
Akcinės prekybos bendrovės „APRANGA“
generalinio direktoriaus 2025 m. spalio 14 d.
įsakymu Nr. APB-VT-2025-0012

Apranga Group Companies
(LITHUANIA)

„Aprangos“ grupės įmonės
(LIETUVA)

RULES FOR THE FUNCTIONING OF THE INTERNAL WHISTLEBLOWER CHANNEL

VIDINIO INFORMACIJOS APIE PAŽEIDIMUS TEIKIMO KANALO VEIKIMO TAISYKLĖS

1. OBJECTIVES AND APPLICATION

1.1. These Rules for the functioning of the internal whistleblower channel (hereinafter referred to as the **Rules**) set out the procedure for the provision of information on breaches through the internal channel, the receipt of notification, the assessment, examination and notification of the information contained therein, which shall be followed by the employees of Apranga Group Companies in Lithuania[1] (hereinafter referred to as the **Company**).

1.2. Only that information, which allows one to judge that the indicated breach poses a threat for or causes harm to the public interest, shall be submitted and examined under the procedure set by this Rules. These Rules set out the procedure for reporting breaches concerning:

1.2.1. danger to public safety or health, life or health of a person;

1.2.2. environmental hazards;

1.2.3. impediment to or unlawful interference with examination by law enforcement bodies or the administration of justice by courts;

1.2.4. financing of unlawful activities;

1.2.5. illegal or non-transparent use of public funds or property;

1.2.6. illegally acquired assets;

1.2.7. concealment of the consequences of the breach, obstruction of quantification of the effects;

1.2.8. causing damage to the financial interests of the European Union, as referred to in Article 325 of the Treaty on the Functioning of the European Union and further specified in the relevant European Union instruments;

1.2.9. breaches relating to the internal market as referred to in Article 26(2) of the Treaty on the Functioning of the European Union, including infringements of the European Union competition and state aid rules, also breaches relating to the internal market that concern actions, which breach the corporate income tax rules, or agreements aimed at obtaining a tax advantage that causes harm to the subject or purpose of the applicable corporate income tax law;

1. TIKSLAI IR TAIKYMAS

1.1. Šios Vidinio informacijos apie pažeidimus teikimo kanalo veikimo taisyklės (toliau – **Taisyklės**) nustato informacijos apie pažeidimus teikimo vidiniu kanalu, pranešimo apie pažeidimus gavimo, juose nurodytos informacijos vertinimo, nagrinėjimo ir informavimo apie juose nurodytą informaciją tvarką, kurios privalo laikytis „Aprangos“ grupės įmonių Lietuvoje[1] (toliau – **Bendrovė**) darbuotojai.

1.2. Šiose Taisyklėse nustatyta tvarka teikiama ir nagrinėjama tik ta informacija, iš kurios galima spręsti, kad nurodytas pažeidimas kelia grėsmę viešajam interesui arba pažeidžia viešąjį interesą. Šiose Taisyklėse nustatyta tvarka pranešama apie pažeidimus dėl:

1.2.1. pavojaus visuomenės saugumui ar sveikatai, asmens gyvybei ar sveikatai;

1.2.2. pavojaus aplinkai;

1.2.3. kliudymo arba neteisėto poveikio teisėsaugos institucijų atliekamiems tyrimams ar teismams vykdant teisingumą;

1.2.4. neteisėtos veiklos finansavimo;

1.2.5. neteisėto ar neskaidraus viešųjų lėšų ar turto naudojimo;

1.2.6. neteisėtu būdu įgyto turto;

1.2.7. padaryto pažeidimo padarinių slėpimo, kliudymo nustatyti padarinių mastą;

1.2.8. kenkimo Europos Sąjungos finansiniams interesams, kaip nurodyta Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 325 straipsnyje ir išsamiau apibūdinta susijusiose Europos Sąjungos priemonėse;

1.2.9. pažeidimų, susijusių su vidaus rinka, kaip nurodyta Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 26 straipsnio 2 dalyje, įskaitant Europos Sąjungos konkurencijos ir valstybės pagalbos taisyklių pažeidimus, taip pat su vidaus rinka susijusius pažeidimus dėl veiksmų, kuriais pažeidžiamos pelno mokesčio taisyklės, arba susitarimus, kuriais siekiama įgyti mokestinį pranašumą, kenkiantį taikytinos pelno mokesčio teisės dalykui arba tikslui;

[1] Apranga Group Companies in Lithuania: APB Apranga, UAB Apranga LT, UAB Apranga BPB LT, UAB Apranga PLT, UAB Apranga SLT, UAB Apranga MLT, UAB Apranga HLT, UAB Apranga OLT. /
„Aprangos“ grupės įmonės Lietuvoje: APB „Apranga“, UAB „Apranga LT“, UAB „Apranga BPB LT“, UAB „Apranga PLT“, UAB „Apranga SLT“, UAB „Apranga MLT“, UAB „Apranga HLT“, UAB „Apranga OLT“.

1.2.10. other breaches specified in the legislation;

1.2.11. violation of international sanctions implemented in the Republic of Lithuania or of restrictive measures established by the laws of the Republic of Lithuania;

1.2.12. breaches indicated in the list approved by the Minister of Justice of the Republic of Lithuania, prepared with regard to the scope of the European Union legal acts indicated in Directive (EU) 2019/1937.

1.3. Submitting information that is obviously not true or which is based on information that is obviously not true via the internal channel shall be prohibited. Submission of such information via the internal channel shall be deemed a gross breach of labour duties.

1.4. Employees of the Company must comply with the requirements and provisions set out in the Rules in the course of their activities.

1.5. The information provided via the internal channel that is aimed at the protection of exclusively personal interests shall not be examined under the procedure set by these Rules, whereas the person who made such a notification shall not be regarded as a whistleblower hereunder.

2. NOTIONS

2.1. **Employee** means a person working for the Company under an employment contract.

2.2. **Person providing information on a Breach** means a natural person who provides information on a breach in the Company which comes to his/her knowledge through his/her current or past employment or contractual relationship (consultancy, contract, subcontract, internship, apprenticeship, volunteering, etc.) with the Company or in the course of his/her recruitment and other pre-contractual relationships, also a self-employed person, a shareholder or a person belonging to the administrative, management or supervisory body of the Company (including members without executive powers as well as volunteers and paid or unpaid interns), or any natural person working under the supervision and direction of contractors, subcontractors and/or suppliers.

2.3. **Responsible Authority** means a group of Employees that is independent of the General Director and other senior executives and management and is appointed by the Order to administer the internal channel, to deal with the

1.2.10. kitų įstatymuose nustatytų pažeidimų;

1.2.11. Lietuvos Respublikoje įgyvendinamų tarptautinių sankcijų arba Lietuvos Respublikos įstatymuose nustatytų ribojamųjų priemonių pažeidimo;

1.2.12. pažeidimų, nurodytų Lietuvos Respublikos teisingumo ministro patvirtintame sąraše, parengtame atsižvelgiant į Direktyvoje (ES) 2019/1937 nurodytų Europos Sąjungos teisės aktų taikymo sritį.

1.3. Draudžiama vidiniu kanalu teikti informaciją, kuri akivaizdžiai neatitinka tikrovės arba kuri yra grindžiama akivaizdžiai tikrovės neatitinkančia informacija. Tokios informacijos pateikimas vidiniu kanalu yra laikomas šiurkščiu darbo pareigų pažeidimu.

1.4. Bendrovės darbuotojai, vykdydami savo pareigas, privalo laikytis Taisyklėse nustatytų reikalavimų ir nuostatų.

1.5. Vidiniu kanalu pateikta informacija, kuria siekiama apginti išskirtinai asmeninius interesus, nėra nagrinėjama šių Taisyklių nustatyta tvarka, o tokį pranešimą pateikęs asmuo nėra laikomas pranešėju šiose Taisyklėse nustatyta tvarka.

2. SĄVOKOS

2.1. **Darbuotojas** – asmuo, dirbantis Bendrovėje pagal darbo sutartį.

2.2. **Informaciją apie Pažeidimą pateikiantis asmuo** – fizinis asmuo, pateikiantis informaciją apie pažeidimą Bendrovėje, apie kurį sužinojo iš savo turimų ar turėtų darbo ar sutartinių (konsultavimo, rangos, subrangos, stažuotės, praktikos, savanoriškos veiklos ir pan.) santykių su Bendrove arba įdarbinimo ar kitų ikisutartinių santykių metu, taip pat informaciją apie pažeidimą pateikiantis savarankiškai dirbančio asmens statusą turintis asmuo, akcininkas ar asmuo, priklausantis Bendrovės administraciniam, valdymo ar priežiūros organui (įskaitant vykdomųjų galių neturinčius narius, taip pat savanorius ir apmokamus ar neapmokamus stažuotojus), arba bet kuris fizinis asmuo, dirbantis prižiūrint ir vadovaujant rangovams, subrangovams ir (ar) tiekėjams.

2.3. **Atsakingas subjektas** – įsakymu paskirta Darbuotojų grupė, kuri veikia nepriklausomai nuo generalinio direktoriaus, kitų vadovų bei vadovaujančių asmenų, skirta administruoti vidinį kanalą, dirbti ir nagrinėti vidiniu kanalu

information on breaches received and examine the information received through the internal channel, to ensure the confidentiality of the Person providing information on a Breaches, except for the cases stipulated by law, and to carry out any other functions provided for by law and the Rules.

gautą informaciją apie pažeidimus, užtikrinti Informaciją apie Pažeidimą pateikiančio asmens konfidencialumą, išskyrus teisės aktuose nustatytus atvejus, ir vykdyti kitas teisės aktuose ir Taisyklėse nustatytas funkcijas.

2.4. **Assistant** means a natural person who assists the Person providing information on a Breach and whose assistance should be confidential.

2.4. **Pagalbininkas** – fizinis asmuo, kuris padeda Informaciją apie Pažeidimą pateikiančiam asmeniui ir kurio pagalba turėtų būti konfidenciali.

2.5. **Breach** means a criminal offence, an administrative offence or a violation of employment obligations, as well as a serious violation of the mandatory standards of professional ethics, an attempt to conceal the aforementioned breach, or any other violation of the law that threatens or infringes the public interest, which is being allegedly arranged, is being committed or has been committed in the Company and of which the Person providing information on a Breach becomes aware through his/her current or past employment or contractual relationship (consultancy, contract, subcontract, internship, apprenticeship, volunteering, etc.) with the Company or in the course of his/her recruitment and other pre-contractual relationships.

2.5. **Pažeidimas** – Bendrovėje galbūt rengiama, daroma ar padaryta nusikalstama veika, administracinis nusižengimas ar darbo pareigų pažeidimas, taip pat šiurkštus privalomų profesinės etikos normų pažeidimas, mėginimas nuslėpti minėtą pažeidimą ar kitas grėsmę viešajam interesui keliantis arba jį pažeidžiantis teisės pažeidimas, apie kuriuos Informaciją apie Pažeidimą pateikiantis asmuo sužino iš savo turimų ar turėtų darbo ar sutartinių (konsultavimo, rangos, subrangos, stažuotės, praktikos, savanoriškos veiklos ir pan.) santykių su Bendrove arba įdarbinimo ar kitų ikisutartinių santykių metu.

2.6. **Whistleblower** means the person referred to in Clause 2.2. of the Rules who is recognised by the Responsible Authority as a whistleblower according to the applicable law.

2.6. **Pranešėjas** – Taisyklių 2.2 punkte nurodytas asmuo, kurį Atsakingas subjektas pripažįsta pranešėju pagal taikytinus teisės aktus.

2.7. **Internal Channel** means the procedure established and applied by the Company in these Rules for reporting, examining and informing a person on Breaches within the Company and the internal channel arranged in the Company for reporting Breaches, for examination and informing a person – an email pranesk@apranga.lt.

2.7. **Vidinis kanalas** – šiose Taisyklėse nustatyta ir Bendrovėje taikoma pranešimo apie Pažeidimus Bendrovėje, jų nagrinėjimo ir asmens informavimo apie juos tvarka ir Bendrovėje įsteigtas vidinis kanalas, skirtas pranešti apie Pažeidimus, juos nagrinėti ir apie juos informuoti asmenis: el. pašto adresas pranesk@apranga.lt.

2.8. Other terms used in these Rules shall have the same meaning as defined by law.

2.8. Kitos šiose Taisyklėse vartojamos sąvokos turi tokią pat reikšmę, kaip apibrėžta teisės aktuose.

3. PROVIDING INFORMATION ON BREACHES

3. INFORMACIJOS APIE PAŽEIDIMUS TEIKIMAS

3.1. Information received by the Responsible Authority on Breaches shall be received, recorded, examined and safeguards shall be provided for the protection of Person providing information on a Breach in accordance with these Rules and the law.

3.1. Atsakingas subjektas informaciją apie Pažeidimus gauna, registruoja, nagrinėja ir užtikrina apsaugos priemones Informaciją apie Pažeidimą pateikiančiam asmeniui vadovaudamasi šiomis Taisyklėmis ir teisės aktais.

3.2. The Responsible Authority shall ensure the confidentiality of the Person providing

3.2. Atsakingas subjektas Taisyklėse nustatyta tvarka užtikrina Informaciją apie Pažeidimą

information on a breach in the manner provided for in the Rules to the Company and the information provided by him/her, except for the cases provided for by law.

3.3. The Person providing information on a Breach is entitled to submit it by completing a notification of a Breach (Annex 1) or a free-form notification which should contain the information:

3.3.1. the specific factual circumstances of the Breach (who committed, how it was committed, in what manner it was committed, and what Breach was committed, is being committed or will be committed);

3.3.2. the date and circumstances of becoming aware of the Breach;

3.3.3. the person who is about to commit, is participating in or has participated in the commission of the Breach;

3.3.4. whether he/she has already notified on the Breach; if he/she has, to whom it has been notified and whether a reply has been received;

3.3.5. the name, surname and contact details of the person making the notification (i.e. Person's providing information on a Breach);

3.3.6. if possible, any available documents, data or information revealing the nature of the possible Breach must be provided.

3.4. The Person providing information on a Breach may submit it by Internal Channel, sending a message to the e-mail address pranesk@apranga.lt.

4. RECEIVING AND REGISTERING NOTIFICATIONS

4.1. The Responsible Authority shall record/register the information on the Breach (i.e. immediately register the notification in an e-log, indicating the date of receipt, the Person providing information on a Breach and the number assigned to the notification) without delay and shall notify the Person providing information on a Breach of the receipt of the information submitted by him/her no later than within 2 (two) working days of receipt of the information on the Breach. The Responsible Authority shall notify the Person providing information on a Breach of the receipt of the information submitted by him/her, unless the Person providing information on a Breach has indicated that he/she does not wish to receive a

pateikiančio asmens ir jo Bendrovei pateiktos informacijos konfidencialumą, išskyrus įstatymų nustatytus atvejus.

3.3. Informaciją apie Pažeidimą pateikiantis asmuo turi pateikti informaciją užpildydamas pranešimą apie Pažeidimą (priedas Nr. 1) arba laisvos formos pranešimą, kuriame turėtų būti nurodyta:

3.3.1. konkrečios faktinės Pažeidimo aplinkybės (kas padarė, kaip padarė, kokiu būdu buvo padaryta ir koks Pažeidimas buvo padarytas, yra daromas, ar bus padarytas);

3.3.2. sužinojimo apie Pažeidimą data ir aplinkybės;

3.3.3. asmuo, kuris rengiasi dalyvauti, dalyvauja ar dalyvavo darant Pažeidimą;

3.3.4. ar apie Pažeidimą jis (ji) jau pranešė; jeigu pranešė, kam buvo pranešta ir ar buvo gautas atsakymas;

3.3.5. pranešimą pateikiančio asmens (t. y. asmens, teikiančio informaciją apie Pažeidimą) vardas, pavardė ir kontaktiniai duomenys;

3.3.6. jei įmanoma, turi būti pateikti visi turimi dokumentai, duomenys ar informacija, atskleidžiantys galimo Pažeidimo pobūdį.

3.4. Informaciją apie Pažeidimą pateikiantis asmuo gali pateikti informaciją Vidiniu kanalu, siųsdamas žinutę el. pašto adresu pranesk@apranga.lt.

4. PRANEŠIMŲ GAVIMAS IR REGISTRAVIMAS

4.1. Atsakingas subjektas informaciją apie Pažeidimą turi užregistruoti (t. y. nedelsiant užregistruoti pranešimą e. žurnale, nurodydama jo gavimo datą, Informaciją apie Pažeidimą pateikiantį asmenį ir pranešimui suteiktą numerį) ir ne vėliau kaip per 2 (dvi) darbo dienas nuo informacijos apie Pažeidimą gavimo dienos informuoti Informaciją apie Pažeidimą pateikiantį asmenį apie jo pateiktos informacijos gavimą. Atsakingas subjektas informuoja Informaciją apie Pažeidimą pateikiantį asmenį apie jo (jos) pateiktos informacijos gavimą, išskyrus atvejus, kai Informaciją apie Pažeidimą pateikiantis asmuo nurodė, kad nepageidauja gauti atsakymo, arba yra pagrindas manyti, kad tai keltų pavojų

response or there is a reason to believe that this would jeopardise the confidentiality of the Person providing the information on a Breach.

Informaciją apie Pažeidimą pateikiančio asmens konfidencialumui.

4.2. Information on the Breach received by the Company at an email address other than the email address specified in the Rules shall not be registered and shall be forwarded immediately to the email address specified in the Rules.

4.2. Informacija apie Pažeidimą, Bendrovės gauta kitu nei Taisyklėse nurodytu el. pašto adresu, neregistruojama ir nedelsiant persiunčiama Taisyklėse nurodytu el. pašto adresu.

4.3. The Responsible Authority shall ensure that the information on the Breach received and the related data are stored securely and are accessible only to those persons entitled to handle the information on the Breach.

4.3. Atsakingas subjektas užtikrina, kad gauta informacija apie Pažeidimą ir su ja susiję duomenys būtų saugomi saugiai ir būtų prieinami tik tiems asmenims, kurie turi teisę tvarkyti informaciją apie Pažeidimą.

4.4. Information about the Person providing information on a Breach, the persons related to the Breach or the Assistants shall not be provided to persons not involved in the examination.

4.4. Su tyrimu nesusijusiems asmenims informacija apie Informaciją apie Pažeidimą pateikiantį asmenį, su Pažeidimu susijusius asmenis ar Pagalbininkus neteikiama.

4.5. Information on Breaches shall be retained for at least 5 (five) years from the date of the last decision taken in relation of the examination of such information. The retention period of information on Breaches may be extended by reasoned order of the Responsible Authority.

4.5. Informacija apie Pažeidimus saugoma ne trumpiau kaip 5 (penkerius) metus nuo paskutinio priimto sprendimo nagrinėjant šią informaciją. Informacijos apie Pažeidimus saugojimo terminas gali būti pratęstas motyvuotu Atsakingo subjekto nurodymu.

4.6. Confidentiality shall apply to the Person providing information on a Breach. The requirement of confidentiality shall not apply where:

4.6. Turi būti užtikrinamas Informaciją apie Pažeidimą pateikiančio asmens konfidencialumas. Reikalavimas užtikrinti konfidencialumą netaikomas, kai:

4.6.1. the Person providing information on a Breach or the Whistleblower so requests in writing;

4.6.1. to raštu prašo Informaciją apie Pažeidimą pateikiantis asmuo arba Pranešėjas;

4.6.2. the Person providing information on a Breach provides knowingly false information.

4.6.2. Informaciją apie Pažeidimą pateikiantis asmuo pateikia žinomai melagingą informaciją.

4.7. If necessary, the Responsible Authority may use other Employees (including Assistants) to examinate the Breach and/or propose to the Company's General Director[2] to form the commission to examinate the Breach as indicated in Clause 5.5.2. In the cases referred to in this Clause, the Responsible Authority shall ensure the confidentiality of the Person providing information on a Breach.

4.7. Prireikus Atsakingas subjektas gali pasitelkti kitus Darbuotojus (įskaitant Pagalbininkus) Pažeidimui nagrinėti ir (arba) pasiūlyti Bendrovės generaliniam direktoriui[2] sudaryti komisiją Pažeidimui nagrinėti, kaip nurodyta 5.5.2 papunktyje. Šiame punkte nurodytais atvejais Atsakingas subjektas užtikrina Informaciją apie Pažeidimą pateikiančio asmens konfidencialumą.

4.8. Employees who, within the scope of their functions, have access to or may become aware of the data provided by the Person providing information on a Breach shall be informed of their liability for violation of the whistleblowers' protection requirements laid

4.8. Darbuotojai, kurie, vykdydami savo funkcijas, turi prieigą prie Informaciją apie Pažeidimą pateikiančio asmens pateiktų duomenų arba gali juos sužinoti, informuojami apie atsakomybę už teisės aktuose nustatytų pranešėjų apsaugos reikalavimų pažeidimą ir

[2] If there is a reason to think that the Company's General Director may be related to the Breach or he/she may be interested in concealing the Breach, then the Responsible Authority must refer the shareholder, in the case that the Company is listed, it must be referred to the shareholders with the majority of votes, unless decided otherwise. /
Jei yra pagrindo manyti, kad su Pažeidimu gali būti susijęs Bendrovės generalinis direktorius arba jis (ji) gali būti suinteresuotas (-a) Pažeidimo nuslėpimu, tuomet Atsakingas subjektas turi kreiptis į akcininką, o jei Bendrovė yra įtraukta į biržos prekybos sąrašus – į akcininkus, turinčius balsų daugumą, jeigu nenuspręsta kitaip.

down in the legislation and shall be obliged to sign a Confidentiality Undertaking (Annex 2) and undertake not to disclose such information or data to third parties.

4.9. Employees who, by virtue of their duties, become aware of the personal data of the Person providing information on a Breach or of the content of the information provided, shall be obliged to ensure the confidentiality of the said information and personal data, both during and after their employment and for undefine term after the employment.

5. ASSESSING INFORMATION ON BREACHES, DECISION-MAKING

5.1. Upon receipt of information on a Breach through the Internal Channel, the Responsible Authority shall immediately assess it and take one of the following decisions:

5.1.1. to examine the information submitted on the Breach;

5.1.2. to forward the received information on the Breach to the relevant authority (the Prosecutor's Office of the Republic of Lithuania) for examination, no later than within 2 (two) working days, if the Responsible Authority is not competent to assess the notification, and to inform the Person providing notification on a Breach thereof;

5.1.3. to forward the received information on the Breach to a relevant authority for examination where it is determined during the examination that the received information reasonably allows believing that a criminal act, administrative offence or another breach is being allegedly arranged, is being committed or has been committed. In such a case, the Responsible Authority shall forward such information to the Prosecutor's Office of the Republic of Lithuania no later than within 2 (two) working days after the date of receipt of the information about the Breach, and to inform the Person providing information on a Breach thereof;

5.1.4. to terminate the procedure for examination of the information on the Breach received if:

5.1.4.1. the assessment reveals that the submitted information on the Breach does not meet all or some of the requirements of Clauses 1.2-1.3 (e.g. the notifications is not related to public interest, etc.). If the information

privalo pasirašyti Konfidencialumo įsipareigojimą (priedas Nr. 2) bei įsipareigoti neatskleisti tokios informacijos ar duomenų tretiesiems asmenims.

4.9. Darbuotojai, kurie, eidami savo pareigas, sužino Informaciją apie Pažeidimą pateikiančio asmens asmens duomenis arba pateiktos informacijos turinį, privalo užtikrinti minėtos informacijos ir asmens duomenų konfidencialumą tiek darbo santykių su Bendrove laikotarpiu, tiek jiems pasibaigus bei neribotą laiką po darbo santykių pabaigos.

5. INFORMACIJOS APIE PAŽEIDIMUS NAGRINĖJIMAS, SPRENDIMŲ PRIĖMIMAS

5.1. Atsakingas subjektas, gavęs informaciją apie Pažeidimą per Vidinį kanalą, nedelsdamas ją įvertina ir priima vieną iš šių sprendimų:

5.1.1. nagrinėti pateiktą informaciją apie Pažeidimą;

5.1.2. ne vėliau kaip per 2 (dvi) darbo dienas perduoti gautą informaciją apie Pažeidimą nagrinėti atitinkamai institucijai (Lietuvos Respublikos prokuratūrai), jeigu Atsakingas subjektas nėra kompetentingas vertinti pranešimą, ir apie tai informuoti Informaciją apie Pažeidimą pateikiantį asmenį;

5.1.3. perduoti gautą informaciją apie Pažeidimą atitinkamai institucijai nagrinėti, jeigu nagrinėjimo metu nustatoma, kad gauta informacija leidžia pagrįstai manyti, jog galbūt rengiama, daroma ar padaryta nusikalstama veika, administracinis nusižengimas ar kitas pažeidimas. Tokiu atveju Atsakingas subjektas ne vėliau kaip per 2 (dvi) darbo dienas nuo informacijos apie Pažeidimą gavimo dienos persiunčia tokią informaciją Lietuvos Respublikos prokuratūrai ir apie tai informuoja Informaciją apie Pažeidimą pateikiantį asmenį;

5.1.4. nutraukti gautos informacijos apie Pažeidimą nagrinėjimo procedūrą, jei:

5.1.4.1. vertinimo metu paaiškėja, kad pateikta informacija apie Pažeidimą neatitinka visų ar kai kurių 1.2-1.3 punktų reikalavimų (pvz., pranešimai nesusiję su viešuoju interesu ir pan.). Jei gauta informacija

received does not meet any of the requirements of Clauses 1.2-1.3 of this Rules, but, according to its content, it can be treated as a Breach, the information received shall, nevertheless, be examined as a notification on a Breach;

neatitinka nė vieno iš šių Taisyklių 1.2-1.3 punktuose įtvirtintų reikalavimų, tačiau pagal turinį tai gali būti vertinama kaip Pažeidimas, gauta informacija vis tiek nagrinėjama kaip pranešimas apie Pažeidimą;

5.1.4.2. the information on the Breach is based on information that is manifestly untrue;

5.1.4.2. informacija apie Pažeidimą grindžiama informacija, kuri akivaizdžiai neatitinka tikrovės;

5.1.4.3. the information submitted in respect of the Breach with the same circumstances has already been examined, and decision has been made or currently is being examined.

5.1.4.3. informacija, pateikta apie Pažeidimą dėl tų pačių aplinkybių, buvo išnagrinėta ir dėl jos priimtas sprendimas arba šiuo metu yra nagrinėjama.

5.2. In the case of the situation indicated in Clause 5.1.4.1. of the Rules if there is a need, the Responsible Authority shall forward information on notification to the Employee who examines relevant breaches (for example, if the Responsible Authority determine that a notification is related to an infringement of personal interest and the infringement is related to a breach of labour rights, the notification shall be passed on to the Employee responsible for the human resources).

5.2. Taisyklių 5.1.4.1 papunktyje nurodytos situacijos atveju, esant poreikiui, Atsakingas subjektas informaciją apie pranešimą perduoda atitinkamus pažeidimus nagrinėjančiam Darbuotojui (pavyzdžiui, jeigu Atsakingas subjektas nustato, kad pranešimas yra susijęs su asmeninio pobūdžio pažeidimu ir šis pažeidimas susijęs su darbo teisių pažeidimu, pranešimas perduodamas už personalą atsakingam Darbuotojui).

5.3. The Responsible Authority shall assess whether the Person providing information on a Breach and the details provided in the notification meet the requirements set out in the Rules and shall decide whether to recognise the Person providing information on a Breach as a Whistleblower no later than 10 (ten) working days from the date of receipt of the notification. The Person providing information on a Breach shall be notified of this decision no later than 2 (two) working days after the decision is adopted.

5.3. Atsakingas subjektas ne vėliau kaip per 10 (dešimt) darbo dienų nuo pranešimo gavimo dienos įvertina, ar Informaciją apie Pažeidimą pateikiantis asmuo ir pranešime pateikti duomenys atitinka Taisyklėse nustatytus reikalavimus, ir priima sprendimą, pripažinti Informaciją apie Pažeidimą pateikiantį asmenį Pranešėju. Informaciją apie Pažeidimą pateikiantis asmuo apie šį sprendimą informuojamas ne vėliau kaip per 2 (dvi) darbo dienas nuo sprendimo priėmimo.

5.4. The Responsible Authority shall, within 10 (ten) working days of receipt of the information on the Breach, inform the Person providing information on a Breach of the progress of the examination of the information provided by him/her (the examination steps envisaged or carried out, their justification) or of the refusal to examine such information.

5.4. Atsakingas subjektas per 10 (dešimt) darbo dienų nuo informacijos apie Pažeidimą gavimo dienos informuoja Informaciją apie Pažeidimą pateikiantį asmenį apie jo (jos) pateiktos informacijos nagrinėjimo eigą (numatytus ar atliktus nagrinėjimo veiksmus, jų pagrindimą) arba apie atsisakymą nagrinėti tokią informaciją.

5.5. In case if the Responsible Authority register and examine information presented on the Breach, the notification on the Breach shall be examined as follows:

5.5. Tuo atveju, jeigu Atsakingas subjektas užregistruoja ir nagrinėja pateiktą informaciją apie Pažeidimą, tai pranešimas apie Pažeidimą nagrinėjamas tokia tvarka:

5.5.1. if necessary, the Responsible Authority shall address the Person providing information on a Breach and/or Employees, asking for additional information necessary for the examination. In case if the Responsible Authority decide to address other Employees

5.5.1. jeigu reikia, Atsakingas subjektas kreipiasi į Informaciją apie Pažeidimą pateikiantį asmenį ir (ar) Darbuotojus, prašydamas papildomos informacijos, reikalingos tyrimui. Tuo atveju, jeigu Atsakingas subjektas dėl papildomos informacijos

for additional information, they must ensure confidentiality as much as that is objectively possible. Employees must cooperate with the Responsible Authority and protect the information received during the examination and ensure the confidentiality of such information;

nusprendžia kreiptis į kitus Darbuotojus, tai jis privalo užtikrinti konfidencialumą, kiek tai objektyviai įmanoma. Darbuotojai privalo bendradarbiauti su Atsakingu subjektu ir saugoti tyrimo metu gautą informaciją bei užtikrinti tokios informacijos konfidencialumą;

5.5.2. if the Responsible Authority determine that they objectively cannot examinate a notification on the Breach by themself (for example, special knowledge of various fields is required, the notification is related to examination of a big number of documents, big damage has possibly been done, etc.), then the Responsible Authority shall address the Company's General Director[3] in which the notification was received, requesting the formation of a commission for examination of an alleged Breach;

5.5.2. jeigu Atsakingas subjektas nustato, kad pranešimo apie Pažeidimą jis objektyviai negali vienas ištirti (pavyzdžiui, reikia įvairių sričių specialių žinių, pranešimas susijęs su didelio kiekio dokumentų ištyrimu, galimai padaryta didelė žala ir pan.), tai Atsakingas subjektas kreipiasi į Bendrovės, kurioje gautas pranešimas, generalinį direktorių[3] dėl komisijos galimam Pažeidimui ištirti sudarymo;

5.5.3. in case when the Breach is examined by a commission, it must start the examination no later than on the next working day after a decision on the formation of the commission. The commission's examination must be completed, and its results must be formalised under the procedure set in this Rules no later than within 15 (fifteen) calendar days after the date of the decision on the formation of the commission, unless the decision on the formation of the commission indicates a different completion date. The time limit can be extended in extraordinary cases by a reasoned decision of the chairperson of the commission.

5.5.3. tuo atveju, kai Pažeidimo tyrimą atlieka komisija, ji privalo pradėti tyrimą ne vėliau kaip kitą darbo dieną po sprendimo dėl komisijos sudarymo. Komisijos tyrimas turi būti pabaigtas ir jo rezultatai turi būti įforminami šių Taisyklių nustatyta tvarka ne vėliau kaip per 15 (penkiolika) kalendorinių dienų nuo sprendimo dėl komisijos sudarymo dienos, jeigu sprendime dėl komisijos sudarymo nenurodyta kitokia tyrimo pabaigos data. Ypatingais atvejais terminas gali būti pratęstas motyvuotu komisijos pirmininko sprendimu.

5.6. In the conduction of the examination, the Responsible Authority (the commission, Assistant) shall have the right:

5.6. Atlikdamas tyrimą Atsakingas subjektas (komisija, Pagalbininkas) turi teisę:

5.6.1. to interview Employees orally, including the Employees suspected of the commitment of the Breach, about circumstances in connection with the commitment of the Breach. The oral interview must be put down in the form of minutes or an audio record must be made (in the latter case, the interviewed person must agree to making of the audio record of his/her interview);

5.6.1. žodžiu apklausti Darbuotojus, įskaitant ir Darbuotojus, įtariamus dėl Pažeidimo padarymo, dėl aplinkybių, susijusių su Pažeidimo padarymu. Apklausa žodžiu turi būti protokoluojama arba turi būti daromas garso įrašas (pastaruoju atveju apklausiamas asmuo turi sutikti, kad būtų daromas jo (jos) apklausos garso įrašas);

5.6.2. to request written explanations from the responsible persons regarding all circumstances in connection with commitment of the Breach. The responsible persons must present their explanations

5.6.2. pareikalauti iš atsakingų asmenų rašytinių paaiškinimų dėl visų aplinkybių, susijusių su Pažeidimo padarymu. Atsakingi asmenys turi pateikti paaiškinimus per Atsakingo subjekto (komisijos, Pagalbininko) nustatytą terminą;

[3]If there is a reason to think that the Company's General Director may be related to a Breach, the Responsible Authority must conduct an examination on their own. /
Jei yra pagrindo manyti, kad su Pažeidimu gali būti susijęs Bendrovės generalinis direktorius, Atsakingas subjektas turi pats atlikti tyrimą.

within a time limit set by the Responsible Authority (the commission, Assistant);

5.6.3. to request documents necessary for the examination from Employees and read them;

5.6.4. if necessary and subject to a prior consent of the Company's General Director or another body that formed the commission, if any, to involve third parties with special knowledge;

5.6.5. to ask the Employees with necessary competence to perform certain calculations and/or analyses necessary for the examination;

5.6.6. to take other lawful measures, necessary for determining the circumstances of the Breach.

5.7. To formalise the examination results, the Responsible Authority (the commission) shall draw up a statement of examination, which shall be given to the Company's General Director[4]. A statement of examination shall describe actions performed during the examination, circumstances examined and established, and a conclusion must be made in it whether the Breach was committed.

5.8. A decision can be taken during the examination not to proceed with the examination of the information received. Such a decision can be taken (giving reasons for it) if:

5.8.1. information is provided not for the sake of protection of public interest;

5.8.2. information is obviously not true or is based on information that is obviously not true;

5.8.3. information was reported in order to protect exclusively personal interests;

5.8.4. information has been already examined or is under examination;

5.8.5. information cannot be examined for other objective and/or valid reasons.

5.9. Employees shall be prohibited from making any negative effect on the Person providing information on a Breach. A violation of this duty shall be considered a gross breach of labour duties.

5.10. The Responsible Authority shall, after completing the examination of the information on the Breach, inform the Person providing the

5.6.3. pareikalauti iš Darbuotojų tyrimui reikalingų dokumentų ir susipažinti su jais;

5.6.4. esant poreikiui ir išankstiniam Bendrovės vadovo ar kito organo, kuris sudarė komisiją, jei tokia buvo sudaryta, sutikimui, pasitelkti trečiuosius asmenis, kurie turi specialių žinių;

5.6.5. prašyti reikiamą kompetenciją turinčių Darbuotojų atlikti tam tikrus tyrimui būtinus skaičiavimus ir (ar) analizes;

5.6.6. imtis kitų teisėtų priemonių, reikalingų Pažeidimo padarymo aplinkybėms nustatyti.

5.7. Atsakingas subjektas (komisija), siekdamas įforminti tyrimo rezultatus, surašo tyrimo aktą, kuris pateikiamas Bendrovės generaliniam direktoriui[4]. Tyrimo akte turi būti aprašomi tyrimo metu atlikti veiksmai, tirtos ir nustatytos aplinkybės bei turi būti pateikta išvada, ar buvo padarytas Pažeidimas.

5.8. Tyrimo metu gali būti priimtas sprendimas nenagrinėti gautos informacijos. Toks sprendimas gali būti priimtas (sprendimas turi būti motyvuotas), jei:

5.8.1. informacija nėra teikiama siekiant apsaugoti viešąjį interesą;

5.8.2. informacija akivaizdžiai neatitinka tikrovės ar yra grindžiama akivaizdžiai tikrovės neatitinkančia informacija;

5.8.3. informacija pateikta siekiant apginti išskirtinai asmeninius interesus;

5.8.4. informacija jau yra išnagrinėta arba nagrinėjama;

5.8.5. informacija negali būti nagrinėjama dėl kitų objektyvių ir (ar) pateisinamų priežasčių.

5.9. Darbuotojams draudžiama daryti bet kokį neigiamą poveikį Informaciją apie Pažeidimą pateikiančiam asmeniui. Šios pareigos pažeidimas laikomas šiurkščiu darbo pareigų pažeidimu.

5.10. Atsakingas subjektas, baigęs nagrinėti informaciją apie Pažeidimą, ne vėliau kaip per 2 (dvi) darbo dienas raštu informuoja

[4] If there is a reason to think that the Company's General Director may be related to the Breach or he/she may be interested in concealing the Breach, then the Responsible Authority must notify the shareholder in the case that the Company is listed, it must be notified to the shareholders with the majority of votes (unless decided otherwise), unless the violation is particularly serious, in which case it should be reported to the prosecutor's office. /
Jei yra pagrindo manyti, kad su Pažeidimu gali būti susijęs Bendrovės generalinis direktorius (ė) arba jis (ji) gali būti suinteresuotas (-a) Pažeidimo nuslėpimu, tuomet Atsakingas subjektas turi kreiptis į akcininką, o jei Bendrovė yra įtraukta į biržos prekybos sąrašus – į akcininkus, turinčius balsų daugumą (jeigu nenuspręsta kitaip), išskyrus atvejus, kai pažeidimas yra ypač sunkus, ir tokiu atveju apie jį reikėtų pranešti prokuratūrai.

information on a Breach in writing, within 2 working days at the latest, of the decision taken, the results of the examination and the action taken or planned, as well as the procedure for appealing against the decision taken. If the examination of the Breach has established the fact of a Breach, the Responsible Authority shall inform the Person providing information on a Breach of the liability imposed on the persons who committed the Breach.

Informaciją apie Pažeidimą pateikiantį asmenį apie priimtą sprendimą, tyrimo rezultatus ir veiksmus, kurių buvo imtasi ar planuojama imtis, taip pat apie priimto sprendimo apskundimo tvarką. Jei Pažeidimo tyrimo metu nustatytas Pažeidimo faktas, Atsakingas subjektas informuoja Informaciją apie Pažeidimą pateikiantį asmenį apie atsakomybę, taikytą Pažeidimą padariusiems asmenims.

6. FINAL PROVISIONS

6.1. The Responsible Authority shall provide advice to the Employees on the implementation of the legal requirements and shall assist in ensuring the implementation and operation of the Internal Channel within the Company.

6.2. The Responsible Authority shall annually summarise the data on the receipt, examination and processing of information on Breaches and provide the General Director of each Group Companies' with information on the number of cases where information on Breaches has been submitted, the results of their assessment, and summarised information on Breaches that have been disclosed on the basis of the information provided by persons in accordance with these Rules.

6.3. The Responsible Authority shall review these Rules at least once every 3 (three) years or more frequently, if necessary, such as in the event of legislative changes, and shall initiate updates as required.

6.4. Any processing of personal data carried out by the Company pursuant to actions taken as laid out in the Description shall be carried out in accordance with Regulation (EU) 2016/679 of the European Parliament and of the Council of 27 April 2016 on the protection of natural persons with regard to the processing of personal data and on the free movement of such data, and repealing Directive 95/46/EC. Personal data which is manifestly not relevant for the handling / processing of a specific notification shall not be collected or, if accidentally collected, shall be deleted without undue delay.

6. BAIGIAMOSIOS NUOSTATOS

6.1. Atsakingas subjektas konsultuoja Darbuotojus teisės aktų reikalavimų įgyvendinimo klausimais ir padeda užtikrinti Vidinio kanalo įgyvendinimą ir veikimą Bendrovėje.

6.2. Atsakingas subjektas kasmet apibendrina duomenis apie informacijos apie Pažeidimus gavimą, nagrinėjimą ir tvarkymą ir pateikia kiekvienos Grupės įmonės vadovui informaciją apie atvejų, kai buvo pateikta informacija apie Pažeidimus, skaičių, jų vertinimo rezultatus ir apibendrintą informaciją apie Pažeidimus, kurie buvo atskleisti remiantis asmenų vadovaujantis šiomis Taisyklėmis pateikta informacija.

6.3. Atsakingas subjektas šias Taisykles peržiūri bent kartą per 3 (trejus) metus arba dažniau, jei reikia, pavyzdžiui, pasikeitus teisės aktams, ir prireikus inicijuoja atnaujinimus.

6.4. Bet koks Bendrovės atliekamas asmens duomenų tvarkymas pagal Taisyklėse nustatytus veiksmus atliekamas laikantis 2016 m. balandžio 27 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2016/679 dėl fizinių asmenų apsaugos tvarkant asmens duomenis ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo ir kuriuo panaikinama Direktyva 95/46/EB. Asmens duomenys, kurie akivaizdžiai nesusiję su konkretaus pranešimo nagrinėjimu ir (ar) tvarkymu, nerenkami arba, jei atsitiktinai surinkti, nedelsiant ištrinami.

Annex No. 1 to the Rules for the functioning of the internal whistleblower channel

Vidinio informacijos apie pažeidimus teikimo kanalo veikimo taisyklių priedas Nr. 1

NOTIFICATION OF A BREACH

PRANEŠIMAS APIE PAŽEIDIMĄ

_____
Date

_____
Data

Details of the person reporting the breach / Duomenys apie asmenį, pranešantį apie pažeidimą	
Name, surname / Vardas, pavardė	
Place of employment (employment or contractual relationship with the undertaking) / Darbovietė (darbo arba sutartiniai santykiai su įmone)	
Position / Pareigos	
Telephone No (comments on the means of communication) / Telefono Nr. (pastabos apie ryšio priemones)	
Personal email address or residential address / Asmeninis el. pašto adresas arba gyvenamosios vietos adresas	
Information on the breach / Informacija apie pažeidimą	
1. What breach are you reporting? What is the nature of the breach? / 1. Apie kokį pažeidimą pranešate? Koks pažeidimo pobūdis?	
2. Who committed this breach? What could have been the person's motives in committing the breach? / 2. Kas padarė šį pažeidimą? Kokie galėjo būti pažeidimą padariusio asmens motyvai?	
3. Place and time of the breach: 3. Pažeidimo vieta ir laikas:	
Details of them person or persons committing the breach / Duomenys apie pažeidimą padariusį asmenį ar asmenis	
Name, surname / Vardas, pavardė	
Workplace / Darbo vieta	
Position / Pareigos	
4. Are there any other persons who were or could have been involved in the breach? If yes, please identify them. / 4. Ar yra kitų asmenų, kurie dalyvavo arba galėjo dalyvauti padarant pažeidimą? Jei taip, nurodykite juos.	

5. Are there any other witnesses to the breach? If so, please provide their contact details. / 5. Ar yra kitų pažeidimo liudytojų? Jei taip, nurodykite jų kontaktinius duomenis.

Details of the witness or witnesses to the breach / Duomenys apie pažeidimo liudytoją ar liudytojus	
Name, surname / Vardas, pavardė	
Position / Pareigos	
Workplace / Darbo vieta	
Telephone No. / Telefono Nr.	
Email / El. pašto adresas	

6. When was the breach committed and when did you become aware of it or notice it? / 6. Kada buvo padarytas pažeidimas ir kada apie jį sužinojote arba jį pastebėjote?
7. What evidence could you provide to support an examination into the breach? Please provide any attached written or other data on the breach. / 7. Kokių įrodymų galėtumėte pateikti, kad būtų galima pagrįsti pažeidimo tyrimą? Pateikite visus susijusius rašytinius ar kitus duomenis apie pažeidimą.
8. Have you already reported this breach to anyone? If you have, who was notified and did you receive a reply? If you have received a reply, please state the substance of the reply. / 8. Ar jau kam nors pranešėte apie šį pažeidimą? Jei taip, kam buvo pranešta ir ar gavote atsakymą? Jei gavote atsakymą, nurodykite atsakymo esmę.
9. Additional notes and comments. / 9. Papildomos pastabos ir komentarai.

I certify that I am aware of the legal consequences for providing false information and that the information I provide is correct.
Patvirtinu, kad esu informuotas apie teisines pasekmes už melagingos informacijos pateikimą ir kad mano pateikta informacija yra teisinga.

Date / Data	Signature / Parašas

Annex No. 2 to the Rules for the functioning of the internal whistleblower channel

Confidentiality Undertaking

_____

_____
(Full name and job title)

_____ Vilnius
Date

1. I understand that, in the course of my duties, I will have access to information about persons who are subject to confidentiality obligations under the law. This information may only be disclosed or communicated to authorised persons or authorities in cases provided for by law.
2. I am aware that confidential information consists of the details of the person who has provided information on the breach in accordance with the law and other directly or indirectly identifiable information.
3. I am aware that if I am uncertain whether information is considered as confidential, I must consult Responsible Authority.
4. I undertake to maintain confidentiality and not to disclose or pass on any information subject to confidentiality by law to any person who is not authorised to have access to that information, whether inside or outside the Apranga Group Companies. I also undertake to inform my supervisor of any situation which I observe or become aware of which may jeopardise the security and confidentiality of such information.
5. I am aware that this undertaking will remain in force for the duration of my employment with Apranga Group Companies as well as in the event of a change of position and for undefine term after the termination of my employment or contractual relationship.
6. I am aware of the legal requirements for whistleblower protection.
7. I am warned that a breach of this undertaking may expose me to liability for violation of the whistleblower protection requirements laid down by law.

Vidinio informacijos apie pažeidimus teikimo kanalo veikimo taisyklių priedas Nr. 2

Konfidencialumo įsipareigojimas

_____

_____
(vardas, pavardė, pareigos)

_____ Vilnius
Data

1. Suprantu, kad vykdydamas (-a) savo pareigas turėsiu prieigą prie informacijos apie asmenis, kuriems taikomi įstatymuose nustatyti konfidencialumo reikalavimai. Ši informacija gali būti atskleista arba perduota įgaliotiems asmenims ar institucijoms tik įstatymų numatytais atvejais.
2. Man žinoma, kad konfidenciali informacija apima duomenis asmens, pagal įstatymus pateikusio informaciją apie pažeidimą, ir kita tiesiogiai ar netiesiogiai identifikuojama informacija.
3. Žinau, kad jei abejoju, ar informacija laikoma konfidencialia, turiu pasikonsultuoti su Atsakingu subjektu.
4. Įsipareigoju išlaikyti konfidencialumą ir neatskleisti bei neperduoti jokios informacijos, kuri pagal įstatymus turi būti laikoma konfidencialia, jokiam asmeniui, kuris nėra įgaliotas susipažinti su šia informacija, tiek „Aprangos“ grupės įmonėse, tiek už jų ribų. Taip pat įsipareigoju informuoti savo tiesioginį vadovą apie bet kokią pastebėtą ar sužinotą situaciją, kuri gali kelti pavojų tokios informacijos saugumui ir konfidencialumui.
5. Žinau, kad šis įsipareigojimas galios visą mano darbo santykių su „Aprangos“ grupės įmonėmis laikotarpį, taip pat pasikeitus pareigoms ir neapibrėžtą laikotarpį po mano darbo ar sutartinių santykių pabaigos (nutraukimo).
6. Esu susipažinęs (-usi) su teisiniais reikalavimais dėl pranešėjų apsaugos.
7. Esu įspėtas (-a), kad už šio įsipareigojimo pažeidimą man gali būti taikoma atsakomybė už teisės aktuose nustatytų pranešėjų apsaugos reikalavimų pažeidimą.

_____
Signature / Parašas